

- "அல்பானியன் மொழியிலுள்ள ç, q, xh, sh, gi, etc. எழுத்துக்களின் ஒலிப்புக்களுக்கிடையிலான வேறுபாட்டை மாணவர்களால் தெளிவாக வெளிப்படுத்த முடியவில்லை, அத்துடன் எமது எழுத்து மொழியுடன் அவர்களுக்கு சிக்கல்களுமுண்டு".
- "துர்கிஷ் மொழியின் சிறப்பு எழுத்துக்களை ஒலிப்பதில் சிக்கல்கள் உள. மேலும், அவர்களது சொற்களஞ்சியம் குறைவான எழுத்துக்களைக் கொண்டிருப்பதால் அவர்களால் பல சொற்களை அடையாளம் காணமுடியவில்லை".
- "எமது மொழியின் சிறப்பு எழுத்துக்கள் மற்றும் வேறுபட்ட எழுத்துக்களின் ஒலிப்புக்களின் உறுதியற்ற தன்மைகளே எமது பிரச்சினை. இயல்பாகவே, வழமையான வகுப்பறைக் கற்கையின் போது மாணவர்கள் இந்த வேறுபாடுகளைக் கற்றுக்கொள்ள மாட்டார்கள். சிறுவர்களுக்கு இவற்றை நான் மிகக் கவனமாகக் கற்பித்துப் பயிற்சியளிக்க வேண்டும், இல்லாவிடில் தமது ஒலிப்புக்களில் தொடர்ந்தும் தவறியைப்பார்கள் அல்லது பல எழுத்துக்களில் குழப்பத்தை எதிர்கொள்வர்".
- "கிழமையில் குறைந்த மணித்தியாலத்தைச் செலவிடுதல் மற்றும் எழுத்து மொழியில் மாணவர்களின் தொடர்பு கொள்ளும் வாய்ப்பில் காணப்படும் சிக்கல் படிக்கப் பழகுவதில் ஏற்படும் சிக்கல்தன்மைக்கு வழிவகுக்கின்றது. பெரும்பாலான மாணவர்கள் தமது பேச்சுமொழியை வீட்டில் கதைப்பதுடன் அவர்கள் அரிதாகவே தமது பெற்றோரால் ஊக்குவிக்கப்படுகின்றனர்".
- மிகவும் அரிதாகவே வீட்டில் படிப்பதாலும் பெரும்பாலான மாணவர்கள் பா.மொ.க வில் மட்டும் முதல் மொழியில் படிப்பதனாலும் முதல் மொழியில் படிப்பது அவர்களுக்கு மிகக் கடினமாகவுள்ளது. மற்றுமொரு கடினம் என்ன வெனில் அவர்கள் வீட்டில் பேச்சுமொழியை மட்டுமே பேசுகின்றனர். ஆகவேதான், எழுத்து மொழியிலுள்ள சொற்களைப் படிப்பதிலும் விளங்கிக்கொள்வதிலும் அவர்களுக்குக் கடினம் உண்டு. அவர்கள் அவற்றைக் குறைவாகவே விளங்கிக்கொள்கின்றனர்.
- கணிசமான படிப்புப்பயிற்சியின்மையே மாணவர்களின் முதன்மையான சிக்கலாகும். அதற்குப் பல காரணங்களுண்டு.
  - a) பெற்றோரும் மிகக் குறைவாகவே படிப்பர் அவர்கள் படிப்பதைப் பிள்ளைகள் மிக அரிதாகவே காண்பர்.
  - b) பிள்ளைகளுக்குக் கதைகள் படிக்கப்படுவதில்லை, மிக அரிதாகவே எப்போதாவது படிக்கப்படுகிறது.
  - c) அவர்கள் தம்முடைய நாட்டில் தங்கியிருக்கும்போது பெரும்பாலும் வாய்மொழித் தொடர்பாடலையே பயன்படுத்துகின்றனர்.
- "மாணவர்கள் பொதுவாக குறைவாகவே படிக்க ஊக்குவிக்கப்படுகின்றனர். தமது தாய்மொழியில் படிப்பதில் சிக்கல்கள் காணப்படுவதால் படிப்பு மிகக் குறைவாகவே காணப்படுகின்றது".

படிப்புத் தகைமைகள் (அதேபோல் எழுதும் தகைமைகள் மற்றும் மொழியைக் கற்றுக்கொள்வதற்கான ஏனைய உக்திகளும் மதிநுட்பங்களும்) சில மொழிகளில் காணப்படுவதில்லை. அவை ஒருமுறை உள்வாங்கப் பட்டதன்பின் ஒருவரின் ஏனைய மொழிகளுக்கு எளிதாகக் கடத்திக்கொள்ளலாம் அதேபோல் இம்மொழிகளிலும் பயன்படுத்தலாம். இக்காரணத்தினால் முதல் மொழியில் படிப்புத் திறனை மேலும் கூட்டுதற்கு பா.மொ.க முயற்சிக்கின்றது, அத்துடன் அதுவே அவர்களுடைய வழமையான கல்வி வகுப்புகளிலும் துணைசெய்கின்றது. மாணவர்களுடைய படிப்புத் தகைமையை உருவாக்க பா.மொ.க மற்றும் வழமையான வகுப்பறைக் கல்வி ஆகியன ஒத்துழைப்பு வழங்குமானால் அது மிகவும் விரும்பத்தக்கது. இந்தப் பண்பும் எமது கணக்கெடுப்பில் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளது.

- தமது பள்ளி மொழியில் நன்றாகவும் தடுமாற்றம் இன்றியும் படிக்கும் மாணவர்கள் தாய் மொழியிலும் சிறப்பாகப் படிப்பர். படிப்புத் தகைமைகள் மொழியை மேம்படுத்துகின்றன.
- படிப்பு பயிற்சி பெறவேண்டிய ஓர் உத்தியாகும். ஒரு மொழியில் இவ் உத்தியில் சிறப்புத் தேர்ச்சி பெற்ற ஒருவர் அதனை பயன்படுத்தக்கூடியவராக மாறுவதுடன் ஏனைய மொழிகளிலும் அதனைப் பயன்படுத்தக் கூடியவராக இருப்பார். மேலும், பிள்ளையொன்று ஒருமொழியிலோ அல்லது பல மொழிகளிலோ படிக்க விரும்பினால் உலகத்தோடு தொடர்பை ஏற்படுத்திக்கொள்வது, அனைத்து மொழிகளிலும் நோக்கத்தோடு படித்தல் மற்றும் பயிற்சியெடுத்தல் மிக இன்றியமையாதது. அனைத்து மொழிகளிலும் படிக்கும்போது பயன்படுத்தவேண்டிய உத்திகள், நுட்பங்களில் பெரும்பாலானவற்றை ஆசிரியர்களும் மாணவர்களும் பயன்படுத்தலாம் என்பதில் தெளிவாயிருக்க வேண்டும்.
- பா.மொ.க ஆசிரியர்களுக்கும் வழமையான பாடசாலைக்கும் இடையிலான நெருங்கிய கூட்டிணைவு மிகப்பெரும் நன்மையாக அமையும். இவ்வாறு, இப் படிப்புப் பரப்பிலுள்ள மாணவர்களுக்கு பக்கத்துணை ஆற்றுதற்கு அவை இரண்டும் சிறப்பாகவும் செயல்திறன் மிக்கதாகவும் தொழிற்படும்.

## 2. இந் நூலின் நோக்கங்களும் கட்டமைப்பும்.

மேலே விவரிக்கப்பட்டது போல் முதல்மொழியில் படித்தலும் எழுதுதலும் வேறு எத் திறனைப்போலும் ஒருவரால் குடிபெயர் நிலையில் கைவிடக்கூடியவையல்ல. மாணவர்கள் தமது முதல் மொழியில் எழுதப்பட்ட தகவலை பெற்றுக்கொண்டு வேலைசெய்யக்கூடியவர்களாக இருக்கவேண்டும் என்பது அவர்களுடைய முழுமையான இருமொழிப் பண்பாட்டு வளர்ச்சிக்கு பிரிக்கமுடியாத முன்கட்டுப்பாடாகும். மேலும், புலம்பெயர் நாட்டின் பள்ளி மொழியில் திறமைகளை உள்வாங்கிக்கொள்ள தாய் மொழியில் அடைந்த தேர்ச்சி துணைசெய்கின்றது. மிகச்சிறந்த தெரிவுத் தகைமையாக, பள்ளியில்

வழமையான கல்வி வகுப்புகளின் வெற்றிக்கு இதுவும் அடிப்படையாக அமைகின்றது.

இவ் வெளியீடு தமது தாய்மொழியிலே படிப்பதற்கும் படிப்பதால் கிடைக்கும் மகிழ்ச்சியைக் கண்டறியும் மாணவர்களின் திறமையை ஊக்குவிக்கும் ஆசிரியர்களின் செயற்பாட்டுக்குப் பக்கத்துணை வழங்கவும் முயற்சிக் கின்றது. மேலும், தடையின்றிப் படிப்பதை முன்னேற்றுவதல், பொருளை விளங்கிக்கொள்ளல், அதேபோல் தமது மாணவர்களுடன் இணைந்து வடிவமைக்கப்பட்ட உரையைப் படிப்பதால் உண்டாகும் மகிழ்ச்சியினைக் கண்டுபிடித்தல் போன்ற படிப்புத்தகமையின் வேறுபட்ட பரப்புகளை மேலும் வேறுபடுத்திப் பார்க்கவும் எடுத்துக்காட்டுகளுடனும் வழிகளுடனும் ஆசிரியர்களுக்கு அறிவுறுத்தலை வழங்குகின்றது.

இப் பணிநூலுக்கான அறிமுகம் பா.மொ.க வின் இன்றியமையாத சிக்கல்களுக்கான நுட்பமான சில வழிகளைக் குறிப்பிடுவதுடன், குறிப்பிடத்தக்க இன்றியமையாத சில கருத்துக்களில் கண்காணிப்புச் செலுத்தி தற்காலப் படிப்பு நெறிமுறைகளையும் வழங்குகின்றது. இரண்டாவதாக, பயிற்சிப் பகுதி, படிப்பை ஊக்குவிக்கும், படிப்புப் பயிற்சி மற்றும் இலக்கிய பண்பாட்டுக் கல்வி ஆகிய பகுதிகளுக்கு 30 குறிப்பிடத் தக்க பயிற்சி மதியுரைகளைக் கொண்டுள்ளது. இம் மதியுரைகள் குறிப்பாக ஆசிரியர்களை நோக்காகக் கொண்டன. வகுப்பறைக் கற்பித்தலின்போது நேரத்தை எடுத்துக்கொள்ளும் சமையாக அமையாமல் இவை எளிதாக நடைமுறைப்படுத்த முடியும். அத்துடன் படிப்புக் கருவிகளுடன் அவை எப்படியும் கலந்துரையாடப்படுகின்றன. வெவ்வேறு அகவை மட்டங்களிலுள்ள மாணவர்களுக்கு அகவைக்கு ஏற்றாற்போல் குறிப்பிட்ட அகவை மாற்றங்களைச் செய்து பெரும்பாலான மதியுரைகள் நடைமுறைப் படுத்தப்படக்கூடியன. பெரும்பாலான வகுப்புகள் அகவை வேறுபாட்டைக் கொண்டிருப்பதாலும் பல்வேறு மட்டங்களில் அவை அம் மாணவர்களை ஒன்றிணைத்தே நடைபெறுவதாலும் இவ் அணுகுமுறையானது பா.மொ.க சூழ்நிலைகளில் சிறந்த பதிலைத் தருகின்றது.

### 3. தற்போதைய படிப்புக் கற்பித்தலின் முக்கிய பண்புகள்

படிப்பை ஒரேநாளில் கற்றுவிட முடியாது. தனித்தனி எழுத்துக்களை மெதுவாகக் கண்டறிவதிலிருந்து ஒரு நூலினை முழுமையாக படிப்பது வரையான பாதை மிகக் கடினமானதாகும். பெரும்பாலான சிறுவர்களையும் இளைஞர்களையும் இச்செயற்பாட்டில் ஈடுபடுத்தி பக்கத்துணை வழங்கவேண்டும். பல்வேறு வகையான படிப்பிற்காக சிறுவர்களை வளர்த்தெடுக்கும் இளைஞர்கள், பெற்றோர் மற்றும் ஆசிரியர்கள் இச்செயற்பாட்டிற்கு இன்றியமையாதவர்கள். படிக்கும் சிறுவர்களுக்கு அவர்கள் முன் மாதிரியானவர்களாக விளங்குவதுடன் மாணவர்களுடன் படித்த கதைகள் பற்றிக் கலந்துரையாடுவார்கள். இது சிறுவர்கள் பள்ளி செல்வதற்கு மிக நீண்ட காலத்திற்கு முன் தொடக்கப்படவேண்டும். பெற்றோர் படங்களுடைய நூல்களை படித்து அதைப் பார்த்து அது தொடர்பாகத் தமது பிள்ளைகளுடன் கதைத்தால் அல்லது அவர்களுக்கு கதைகளை படித்துக் காட்டி அது தொடர்பாகக் கதைத்தால் தொடக்கப் படிப்பு முறைக்கு மிகவும் சிறந்ததாகும். படிப்பில் ஈடுபடும் இளைஞர்களின் பட்டறிவு அறிக்கையின் அடிப்படையில் அவர்களின் படிப்பை ஊக்குவிப்பதற்கான மிகப் பயனுள்ள கல்விசார் ஊக்குவிப்பை வழங்குபவர்கள் தங்களை படிப்பவர்கள் என வெளிப்படுத்தும் ஆசிரியர்களாவர். இவர்கள் மாணவர்களின் படிப்புக் கருவிகளைத் தெரிவு செய்வதில் ஆர்வம் காட்டுவார்கள்,

அவர்களுக்கு பல்வேறு வகையான நூல்சார் அறிவிருக்கும். மேலும் அவர்கள் தாம் படிக்கும் படிப்புக் கருவியினைப் பற்றி கற்பவர்களுடன் ஊக்கமளிக்கும் கலந்துரையாடல்களைத் தொடக்கி அவற்றை வழிநடத்திச்செல்லக்கூடியவர்கள்.

மகிழ்ச்சியுடன் நன்றாக படிப்பதற்கு - வெற்றிகரமான படிப்பு மேம்பாட்டுக்கு இவ் இரண்டு பண்புகளும் மிகவும் இன்றியமையாத முன்கட்டளைகளாகும் என்பதுடன் அவை ஒன்றிலொன்று தங்கியுள்ளன. குறித்த பொருளை படிப்பதால் கிடைக்கும் மகிழ்ச்சி மற்றும் எதை வெளிப்படுத்துகின்றனர் என்பதில் ஆர்வங்கொண்டவர்கள் மட்டுமே மேலும் அதை முன்னெடுத்துச்செல்ல வேண்டுமென எண்ணுவர். குறிப்பாக அதிகமாக முயற்சிக்கும் வழியை முன்னெடுப்பர். மாறாக, மாணவர்கள் மேலும் படிப்பில் பிழைகளின்றி மகிழ்ச்சியாக ஈடுபடுத்துவதற்குக் குறித்த படிப்புக் கருவிகள், படங்கள் மற்றும் உள்ளடக்கம் ஆகியவற்றில் சில திறமைகளைப் பெற்றிருக்க வேண்டும்.

இவ்வாறு செய்வதால் படித்தலைக் கற்பிப்பதற்குக் கைக்கொள்ளும் அணுகுமுறையினை மேலும் கூட்டுதற்குப் பல்வேறு பொருட் பரப்புக்களில் கவனத்தைச் செலுத்த வேண்டும். அவை படிப்பை முன்னேற்றுவதல், படிப்புப் பயிற்சி மற்றும் இலக்கிய-பண்பாட்டுக் கல்வி ஆகிய மூன்று பண்புகளில் வேறுபடுத்தப்படலாம். இம் மூன்று பொருட் பரப்புக்களும் ஒன்றையொன்று முழுமைப்படுத்துகின்றன. ஆனால் அவற்றிற்குத் தேவைப்படும் தகைமைகள் ஒரே நேரத்தில் ஒரே பொருட் பரப்பில் பயில் முடியாது. குறிப்பாக இது தாய்மொழிக் கல்விகற்றல் மற்றும் தாய் மொழியில் படித்தல் ஆகியவற்றிற்கு பயன்படுத்தப் படுகின்றன. எவ்வாறாயினும் பல்வேறு வழிகளில் தனியான பகுதி பொருட் பரப்புக்கள் வேறுபடுத்தப்பட்ட விடயப் பரப்புக்கள் மற்றும் கணிப்பீடுகளினூடாகப் கற்பிக்கப்படவும் பயிற்சியளிக்கப்படவும் முடியும். இது முதல்மொழியில் எழுத்தறிவைப் பெற்றுக்கொள்ளவும் அதேபோல் புலம்பெயர் நாட்டின் மொழியில் எழுத்தறிவைப் பெற்றுக்கொள்ளவும் நன்மையான விளைவைக்கொண்டுள்ளது. இந் நூல் ஏராளமான கருத்துகளின் தொகுதியையும் இம் மூன்று பரப்பிற்கும் ஒப்படைகளையும் வழங்குகின்றது.

#### அ) படிப்பை ஊக்குவித்தல்

மாணவர்களை படிப்பில் ஈடுபடுத்துவதில் வெற்றிகாண்பதே படிப்பை ஊக்குவிப்பதன் குறிக்கோளாகும். அவர்கள் பாடப்பரப்பு மற்றும் நூல்களில் ஆர்வம் மிகுந்தவர்களாக மாற வேண்டும். அவற்றிலிருந்து தமது ஆர்வத்திற்கு ஏற்றாற்போல் தெரிவுசெய்யக்கூடியவர்களாக இருக்க வேண்டும். மிகச் சிறந்த நூல்கள் மற்றும் பாடப் பரப்புக்களைப் பற்றிய பட்டறிவைக் கொண்டிருக்க வேண்டுமென்பதுடன், அவற்றின் பொருட்பரப்பை படிப்பது எவ்வளவு எதிர்பார்ப்பு நிறைந்ததாகக் காணப்படும் என்பதை அவர்கள் பட்டறிவின் வாயிலாகக் கண்டடைய வேண்டும். மாணவர்கள் முதல்மொழியிலும் அதேபோல் பள்ளி மொழியிலும் படிப்பது பள்ளியிலும் அதேபோல் வீட்டிலும் ஒரு இயற்கையான செயற்பாடாக மாறவேண்டுமென்பதே படிப்பின் குறிக்கோளாகும்.

இவ் இலக்கின் பார்வையில் பரந்தளவில் ஏலவே காணப்படும் பொருள்களை வழங்குவது மிக இன்றியமையாததாகும். அதன்மூலம் பெரும்பாலான மாணவர்கள் தாம் ஈடுபடும் படிப்பில் ஓர் ஈடுபாட்டினைக் காணமுடியும். இவ் அடிப்படையில் பல்வேறுவகையான நூல்களின் தெரிவு, நூல்களை மட்டுமல்லாது கற்பனையல்லாத தலைப்புக்களின் தகவல்களைக்கொண்ட இணையத்தளத்திலிருந்து உரையாடலை மேற்கொள்ளக்கூடிய வசதிகள் மற்றும் இலத்திரனியல் நூல்கள் உள்ளடங்கலாக சஞ்சிகைகள்,